S L U J B A

SFINTEI MARI MUCENIȚE ECATERINA



a cărei prăznuire o facem la 25 Noiembrie

S L U J B A
Sfintei Mari Mucenițe Ecaterina
ECATERINA
cântată la 25 Noiembrie

VECERNIA

După Psalmul 103, cântăm «Fericit bărbatul».
Iar la «Doamne strigat-am» punem stihurile pe 6, 3 ale Prazniculuişi 3 ale sfintei, şi cântăm următoarele Prosomii. ale Prazniculului:
Glas 1. Ὦ τοῦ παραδόξου θαύματος (O, preaslăvită minune)

Astăzi credincioșii dănțuind * în cântări și în psalmi să slujim Stăpânului, *
cinstind încă și pe-al Său întru tot sfânt locaș, *
chivotul cel însuflețit care-a 'ncăput pe Cuvântul Cel ne 'ncăput. *
Că se aduce lui Dumnezeu mai presus de fire cu trupul pruncă fiind *
și cel mare între preoți, Zaharia, bucurându-se * o primește pe Dânsa ca pe însuși cortul Domnului.

Astăzi templul cel însuflețit * al lui Hristos Dumnezeu și a sfintei slavei Lui, *
cea singură-ntre femei preabinecuvântată *
în templul Legii cei Vechi, în cele sfinte se-aduce a locui, *
cu dânsa se bucurau Ioachim și Ana cu duhul. *
Cete de fecioare Stăpânului cântau psalmii cei aleși, * lăudând-o și cinstind-o pe Maica Stăpânului.

Graiul dulce al prorocilor, * al apostolilor, slava mucenicilor, *
cunună și înnoire pământenilor *
ești Maica lui Dumnezeu căci pentru tine cu Dânsul ne-am împăcat. *
Pentru aceasta cinstim acum a ta intrare în templul Stăpânului din Sion. *
Bucură-te, Preacurată, cu toți îngerii cântăm * dobândind mântuirea prin sfințită rugăciunea ta.

ale sfintei:
același glas. Τῶν οὐρανίων ταγμάτων (Ceea ce ești bucuria)

Să prăznuim pomenirea Ecaterinei acum;*
că aceasta cu totul*a surpat pe vrăjmașul*
şi împotrivirea ritorilor*prin cuvânt și prin faptă.*
Cu rugăciunile ei izbăvește-ne*de eresuri Dumnezeule.

Se veselește cetatea alexandrinilor,*
având odor, mucenița,*îmbrăcămintele tale,*
pentru aceasta și nouă celor ce-acum *prăznuim cu evlavie*
Ecaterina, și cântăm pomenirea ta,*mântuire mijlocește-ne.

Ecaterina, cinstită fecioară, bucură-te;*
că în Sinai întru care*a primit Moise Legea *
întru acela Hristos a primit acum*trupul tău mucenița,*
și îl strămută păzindu-l până atunci*când veni-va întru slava Sa.

Slavă. Glas 2.

Cu bucurie la prăznuirea * de Dumnezeu înţelepţitei Mucenițe Ecaterina, *
să ne adunăm, iubitorilor de Mucenici! * Şi pe aceasta cu laude ca şi cu nişte flori să o încununăm. * Bucură-te strigând către dânsa, * ceea ce ai mustrat gura cea îndrăzneaţă, * a ritorilor celor bârfitori, * și plini de neînvăţătură, * şi i-ai povăţuit pe ei la dumnezeiasca credinţă. * Bucură-te ceea ce trupul la multe feluri de chinuri ţi-ai dat, * pentru dragostea Făcătorului tău * şi nu te-ai surpat ca o cetate nebiruită. *
Bucură-te ceea ce în locaşurile cele de sus * răsplătirea durerilor ai moştenit, *
şi de slava cea veşnică te desfătezi, * de care dorind cântăreţii tăi, *
din nădejde să nu cădem.

Şi acum. A praznicului. Glas 8

După ce te-ai născut tu dumnezeiască mireasă, Stăpână, ai venit în Biserica Domnului, ca să te hrăneşti în Sfintele Sfinţilor, ca o sfinţită. Atuncea şi Gavriil s-a trimis la tine cea cu totul fără prihană, hrană ţie aducându-ţi, cele cereşti toate s-au minunat, văzând pe Duhul Sfânt, întru tine sălăşluindu-Se. Pentru aceasta nespurcată, neîntinată, ceea ce eşti în Cer şi pe pământ slăvită, Maica lui Dumnezeu, mântuieşte neamul nostru.

Vohod. Lumină lină. Prochimenul zilei.

Paremiile.

Din Prorocia lui Isaia citire.

Acestea zice Domnul: toate neamurile s-au adunat împreună, şi se vor aduna boierii dintru ei. Cine va vesti acestea întru dânşii, sau cele din început cine le va face auzite vouă? Aducă-şi mărturiile sale, şi să se îndrepteze şi să asculte şi să zică adevărul. Fiţi mie mărturii, şi eu sunt martor, grăieşte Domnul Dumnezeu. Şi pruncul pe care l-am ales, ca să ştiţi, şi să credeţi, şi să cunoaşteţi că Eu sunt; mai-nainte de Mine n-a fost alt Dumnezeu, şi după Mine nu va fi. Eu sunt Dumnezeu, şi nu este afară de Mine mântuitor. Eu am vestit şi am mântuit, şi am defăimat, şi n-am fost întru voi străin. Voi Mie mărturii, şi eu martor zice Domnul Dumnezeu. Încă din început Eu sunt, şi nu este cine să scoată din mâinile Mele, face-voi şi cine va întoarce aceasta. Aşa zice Domnul Dumnezeu, Cel ce ne mântuieşte pe noi, Sfântul lui Israil.

Din Înţelepciunea lui Solomon citire.

Sufletele drepţilor sunt în mâna lui Dumnezeu şi nu se va atinge de ele chinul. Părutu-s-a în ochii celor nepricepuţi a muri şi s-a socotit pedepsire ieşirea lor, şi mergerea de la noi sfărâmare; iar ei sunt în pace. Că înaintea feţei oamenilor de vor lua şi muncă, nădejdea lor este plină de nemurire; şi puţin fiind pedepsiţi, cu mari faceri de bine se vor dărui; că Dumnezeu i-a ispitit pe ei şi i-a aflat Lui vrednici. Ca aurul în topitoare i-a lămurit pe ei, şi ca o jertfă de ardere întreagă i-a primit. Şi în vremea cercetării sale vor străluci, şi ca scânteile pe paie vor fugi. Judeca-vor limbi şi vor stăpâni popoare, şi va împărăţi într-înşii Domnul în veci. Că har şi milă este întru cuvioşii Lui, şi cercetare întru aleşii Lui.

Din Înţelepciunea lui Solomon citire.

Drepţii în veci vor fi vii, şi întru Domnul plata lor, şi purtarea de grijă pentru dânşii de la Cel Preaînalt. Pentru aceasta vor lua împărăţia podoabei, şi stema frumuseţii din mâna Domnului. Căci cu dreapta Sa îi va acoperi pe ei şi cu braţul Său îi va apăra. Lua-va toată arma dragostea Lui, şi va întrarma făptura spre izbânda asupra vrăjmaşilor. Îmbrăca-se-va în zaua dreptăţii şi-Şi va pune Lui coif judecata cea nefăţarnică. Lua-va pavăză nebiruită sfinţenia, şi va ascuţi cumplită mânie întru sabie, şi va da război împreună cu El lumea asupra celor fără de minte. Merge-vor drept nemeritoare săgeţile fulgerelor, şi ca dintr-un arc bine încordat al norilor la ţintă vor lovi. Şi din mânia cea zvârlitoare de pietre se vor arunca grindine, întărise-va asupra lor apa mării, şi râurile îi vor îneca de năprasnă. Sta-va împotriva lor Duhul puterii, şi ca un vifor îi va vântura pe ei, şi va pustii tot pământul fărădelegea, şi răutatea va răsturna scaunele puternicilor. Auziţi dar împăraţi şi înţelegeţi, învăţaţi-vă judecătorii

marginilor pământului. Luaţi în urechi cei ce stăpâniţi mulţimi, şi cei ce vă trufiţi întru popoarele neamurilor. Că de la Domnul s-a dat vouă stăpânirea, şi puterea de la Cel Preaînalt.

La Litie. Stihirile idiomele ale muceniței. Glas 1.

Luptele cele strălucite și dumnezeiești *
ridică spre laudă toată limba îngerilor și a oamenilor. *
Căci îngerii, văzând în cer pe Mirele tău, Hristos, *
Care numără preacuratul tău suflet în locașurile lor, *
și oamenii având doctorie obștească mult-pătimitorul și răbdătorul tău trup; *
adunând obștească dănțuire, * se bucură și prăznuiesc, cinstindu-te, *
ca pe ceea ai biruit toată amăgirea vrăjmașului *
și mijlocești în ceruri la Hristos Dumnezeu * pentru sufletele noastre.

Pentru dorul de Hristos vânzându-te ca pe grâu, * Muceniță mult-luptătoare, *
chinurile nelegiuiților ca pe nimic le-ai socotit, *
dar cugetul tău în frumusețile cerești fiind țintuit, *
te semănai ca să ajungi mai înainte la cele dorite; *
de aceea și Dătătorul de hrană, Hristos, *
primind duhul tău cel feciorelnic și preacurat, * te-a sălășluit în locașurile cerești, *
de unde acum, stând înaintea Atoateîmpăratului și Dumnezeu, *
roagă-te să ne dăruiască mare milă.

Slavă. A Muceniței. Glas 5.

Astăzi, zi prealuminoasă * și primăvară atotveselitoare * marginilor a răsărit* preacinstitul praznic al purtătoarei de chinuri, * care luminează inimile celor evlavioși * și, cu minunile, ca și cu flori, îi bineînmiresmează pe credincioși.* Veniți, așadar, toți să ne veselim cu duhul * și să plesnim din palme * la strălucita și cinstita pomenire a muceniței * și, cu flori de laude, pe aceasta să o încununăm, strigând așa:* bucură-te, Ecaterina, fecioară frumoasă;* bucură-te, mireasă a lui Hristos;* bucură-te, cea care ai arătat gurile cele de neoprit ale ritorilor,* ca pe niște pești fără de glas,* și necugetarea păgânilor ai rușinat-o* înaintea împăratului necinstitor de Dumnezeu* și ai propovăduit pe Hristos ca Dumnezeu,* Cel ce dă nouă mare milă.

Și acum. A Praznicului. Asemenea.

Strălucit-a zi de bucurie, * şi praznic preacinstit, că astăzi ceea ce este mai înainte de naştere Fecioară, * şi după naştere a rămas fecioară,* în Biserica cea Sfântă este adusă.* Şi Zaharia bătrânul, tatăl Mergătorului înainte * se bucură, şi strigă cu veselie:* Apropiatu-s-a nădejdea celor întristaţi,* în Biserica cea Sfântă, ca o Sfântă,* să se sfinţească spre sălăşluirea Împăratului tuturor.* Să se veselească Ioachim strămoşul,* şi Ana să se bucure, * că au adus lui Dumnezeu, ca pe o junice de trei ani, * pe stăpâna cea fără prihană. * Maicilor împreună bucuraţi-vă, * fecioare săltaţi, şi cele sterpe împreună dănţuiţi. * Că ne-a deschis nouă Împărăţia Cerurilor,* cea mai înainte rânduită împărătească a toate. * Bucuraţi-vă noroade şi vă veseliţi.

La Stihoavnă

Stihirile Praznicului. Glas 4. Ὡς γενναῖον (Ca pe un viteaz)

Întru a sfintelor sfântă * cea curată și sfântă
întru Duhul Sfânt s-a adus a locui,
și prin arhanghel a se hrăni, * preasfântă Biserică
fiind după adevăr * Dumnezeului-Celui-Viu
Celui ce pe toți * și pe toate cu a ei intrare le-a sfințit
și firea omenească * cea căzută ridicat-a.

stih: Aduce-se-vor Împăratului fecioare în urma ei, şi cele de aproape ale ei se vor aduce ţie.

De făclii purtătoare * bucuroase fecioare
înainte astăzi sunt mergătoare
făcliei înțelegătoare * în chip sfânt ducându-o
întru Sfânta Sfintelor * arătând mai 'nainte pe
Raza de nespus * ce dintr-însa era ca să răsară
și cu Duhul să lumineze * pe cei din umbra păcatului.

stih: Aduce-se-vor întru veselie şi bucurie, aduce-se-vor în Biserica Împăratului.

„**Z**aharie, primește”, * strigă veselă Ana,
cea prealăudată, „pe cea vestită
„de prorocii lui Dumnezeu * și du-o pe dânsa
întru Templu cel preasfânt * în chip sfânt spre a se hrăni
pentru a fi sălaș * al Stăpânului tuturor
și pat, și luminată * sălășluire a slavei Lui”.

Slavă. A Sfintei. Glas 2.

Cu viaţa cea fără materie deprinzându-te *şi la divanul cel fără de Dumnezeu ajungând, *ai stătut purtătoare de biruinţă cinstită Ecaterina, * înflorit purtând dumnezeiasca strălucire *şi cu dumnezeiască putere îmbrăcată fiind, * porunca tiranului ai nesocotit, *iar cuvintele ritorilor cele deșarte le-ai spulberat, * ceea ce ai fost mult pătimitoare.

Și acum. A praznicului. Glas 6.

Astăzi cetele credincioşilor * adunându-ne, duhovniceşte să prăznuim * şi pe dumnezeiasca fiică, Fecioara * şi de Dumnezeu Născătoarea, * care s-a adus în Biserica Domnului, * cu dreaptă credinţă să o lăudăm. * Pe cea mai-nainte aleasă din toate neamurile, * spre sălăşluirea Împăratului tuturor, * lui Hristos şi Dumnezeului nostru.* Fecioare făclii purtând, mergeţi înainte, * cinstind pe cinstită petrecerea pururea Fecioarei. * Maicilor întristarea toate lepădând, * cu bucurie împreună urmaţi, lăudând pe ceea ce s-a făcut * Maică lui Dumnezeu * şi pricinuitoare de bucurie lumii.* Toţi împreună cu bucurie, * bucură-te, cu îngerul să strigăm celei pline de Har, * care pururea se roagă * pentru sufletele noastre.

La binecuvântarea pâinilor

Troparul Muceniței. Glas 5. Τον συνάναρχον Λόγον. (Pe Cuvântul)

Cu a Duhului sabie încingându-te,*ai rușinat, Înțeleaptă, pe cărturarii păgâni,*lui Hristos mucenicește aducându-te;*pentru aceasta și acum,*către Dânsul mijlocind, Slăvită Ecaterina,*nestricata înțelepciune și a Lui milă dăruiește-ne.

Slavă. Acelaşi. Şi acum. Al Praznicului. Glas 4

Astăzi înainte-însemnarea bunei-voinţe a lui Dumnezeu, şi propovăduirea mântuirii oamenilor, în Biserica lui Dumnezeu luminat Fecioara se arată, şi pe Hristos tuturor mai înainte Îl vesteşte. Acesteia şi noi cu mare glas să-i strigăm : Bucură-te plinirea rânduielii Ziditorului.

Otpustul

La Utrenie

După cei şase Psalmi, la «Dumnezeu este Domnul», troparele ca la Vecernia Mare;
iar după I-a Stihologie, Sedelnele.
Glas 1. Τον τάφον Σου (Mormântul Tău)

La lupte alergând, * de trei ori, fericită,*
ai mers mărturisind * pe Hristos, Muceniță,*
hulirea tiranului bărbătește mustrându-o*
și mult rușinând ritoricească oștire*
iute-ai alergat * spre cerești corturi;*de aceea te lăudăm.

Slavă. Și acum. A praznicului. asemenea

Roada dreptilor * a lui Ioachim şi a Anei
acum lui Dumnezeu * se aduce în templu
cu trupul pruncă fiind Hrănitoarea Stăpânului,
binecuvântând Zaharia sfinţitul;
pe Aceasta ca * pe Maica Domnului astăzi * cu toţii s-o fericim.

După a II-a Stihologie, Sedelnele.
Glas 4. Κατεπλάγη Ιωσήφ (Spăimântatu-s-a Iosif)

Întărirea lui Hristos * Ecaterina dobândind
Și lumina de nespus *a-nțelepciunii cei de sus*
cu îndrăzneală se-aruncă în focul luptelor.*
Și relele strujiri*cu bărbăție mult răbdând
și jertfă aducând*trupul curat și fecioresc
cu bucurie cântă*Stăpânului cu mare glas:*
Primește-mi duhul,*Mire Hristoase*
și odihnă dăruiește-mi

Slavă. Și acum. A praznicului. asemenea

Mai'nainte te-ai sfinţit * încă în pântece fiind,*
şi născându-te acum * dar te-ai adus lui Dumnezeu,*
făgăduinţa plinind-o, cea părintească.
și'n Templul cel preasfânt, * dată ca templu domnesc *
de pruncă'n chip curat * cu luminoase făclii, *
te-ai arătat [Marie] vas al luminii * [nea]propiate şi veşnice*
Mare intrarea ta * cea mai'nainte*
Singură Maică pururea Fecioară

După Polieleu, Sedealna.
Glas 8. Τὸ προσταχθὲν μυστικῶς (Porunca cea cu taină)

A Alexandriei dumnezeiască cetate,*
de a ta pomenire se veselește*
muceniță, slăvită Ecaterina.*
Și luptele tale ce le-ai răbdat *
pentru Mirele Tău, Hristos, astăzi le cinstește*
și îți strigă cu mare glas:* Mult-pătimitoare fecioară,*
cu Ziditorul fiind acum,*Bucură-te, cu totul minunată!

Slavă. Și acum. A praznicului. asemenea

Să dănţuiască Ioachim acum şi Ana*
şi să se bucure cu noi David psalmistul*
că odraslă sfântă a ieşit dintr-înşii;*
Maria, făclia luminii dumnezeieşti,*
în Templul cel sfânt intrând, se bucură acum;*
şi pe dânsa văzându-o * al Varahiei vlăstar*
a binecuvântat-o zicând: Bucură-te minune a toată lumea.

apoi Antifonul I al Glasului 4 şi
Prochimenul.

Dreptul ca finicul va înflori şi ca
cedrul cel din Liban se va înmulţi.

Stih: Răsădiţi în casa Domnului, în curţile casei Dumnezeului nostru vor înflori.

Evanghelia Mucenței și Psalmul 50.

Slavă. Glas 2.
Pentru solirile de lupte răbdătoarei, Milostive, șterge mulțimea greșalelor mele.

Și acum. asemenea.
Pentru solirile Născătoarei de Dumnezeu, Milostive, șterge mulțimea greșalelor mele.

Idiomelă. Glas 2.

Stih: Miluieşte-mă, Dumnezeule, după mare mila Ta, şi după mulţimea îndurărilor Tale, curăţeşte fărădelegea mea.

(caută Slava de la Doamne strigat-am)

«Canonul din Paraclisul Sfintei.»
Catavasiile Naşterii

După Cântarea a III-a. Condacul și Icosul Praznicului.

Condac. Glas 4. Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ (Cel ce Te-ai înălțat)

Preacurată Biserica Mântuitorului, cămara cea de mult preţ şi Fecioara, sfinţită vistieria slavei lui Dumnezeu, astăzi se aduce în casa Domnului, împreună aducând Harul Duhului lui Dumnezeu. Pe care o laudă îngerii lui Dumnezeu, aceasta este cortul cel ceresc.

Icos

Al Tainelor lui Dumnezeu celor negrăite şi dumnezeieşti, văzând în Fecioară, Harul arătat şi plinit cu adevărat, mă bucur și chipul cel străin şi nespus a-l înţelege nu mă pricep; cum aleasă Curată singură s-a arătat mai presus de toată făptura, cea văzută şi cea gândită. Pentru aceasta, vrând a o lăuda pe ea mă spăimântez foarte cu gândul şi cu cuvântul, însă îndrăznind, propovăduiesc şi slăvesc: Aceasta este cortul cel ceresc.

După Cântarea a VI-a. Condacul și Icosul Muceniței.

Condac. Glas 4. Τὰ ἄνω ζητῶν (Cele de sus căutând)

Viaţă cinstită dumnezeieşte iubitorilor de Mucenici ridicaţi acum, cinstind pe preaînţeleapta Ecaterina. Că aceasta în privelişte pe Hristos a propovăduit, şi pe şarpe l-a călcat, **mintea ritorilor defăimând.**

Icos

De la Dumnezeu înţelepciune a luat din pruncie Muceniţa, şi înţelepciunea cea dinafară toată, bine a învăţat. Cunoscând dintru aceasta mişcarea şi facerea stihiilor cu amănuntul, şi pe Cela ce a făcut acestea din început cu cuvântul, mulţumire Lui noaptea şi ziua a adus, idolii surpând, şi pe cei ce slujeau lor fără pricepere, **mintea ritorilor defăimând.**

SINAXAR

Întru această lună, în ziua 25-a, pomenirea Sfintei Mari Mucenițe Ecaterina.

Stihuri: Ecaterina-i înţeleaptă şi fecioară
Iar prin tăiere şi muceniță. O trei bunătăţi nespuse!
În a douăzeci şi cincea zi sabia o a tăiat.
Și pe tânăra ritoră, la Cer o a mutat.

Tot în aceasta zi, Sfinţii 50 de ritori, care prin sfânta Ecaterina crezând în Hristos, și aruncații fiind în foc s-au săvârşit.

Tot în aceasta zi, Sfintei Valeria Maximila, femeia lui Maxențiu, care prin sfânta Ecaterina crezând în Hristos, de sabie s-a săvârşit.

Tot în aceasta zi, Sfântul Porfirie Stratilatul împreună cu două sute de ostaşi ai săi, care prin sfânta Ecaterina crezând în Hristos, de sabie s-au săvârşit.

Tot în aceasta zi, pomenirea Sfântului Marelui Mucenic Mercurie.

Tot în aceasta zi, Preacuviosul Părintele nostru Petru Sihastrul.

Tot în aceasta zi, Sfinţii 670 de Mucenici, care de sabie s-au săvârşit.

Pentru solirile sfinților Tăi,
Dumnezeule, miluiește-ne pe noi. Amin.
†

La cântarea a IX-a, Megalinariile Praznicului. Glas 4.

Irmosul cu stihul (repetat după fiecare stihiră)

Îngerii intrarea celei Preacurate văzând, s-au mirat, cum Fecioara a intrat în Sfânta Sfintelor.
«Ca de un chivot însufleţit al lui Dumnezeu, nicicum să nu se atingă mâna necredincioşilor, iar buzele credincioşilor, fără tăcere glasul îngerului cântând, cu bucurie să strige Născătoarei de Dumnezeu:
Cu adevărat mai presus decât toţi eşti Fecioară Curată.»

Ca ceea ce ai prealuminată frumusețea curăției sufletului, Născătoare de Dumnezeu Curată, şi de darul lui Dumnezeu din cer eşti plină cu lumina cea pururea fiitoare, luminezi pururea, pe cei ce cu veselie strigă:
Cu adevărat mai presus decât toţi eşti Fecioară Curată.

Cu preaslăvire mai înainte te-a închipuit, Curată, legea pe tine cort şi dumnezeiască năstrapă, chivot şi catapeteasmă, şi toiag, Biserică nestricată, şi uşă a lui Dumnezeu. Pentru aceasta învaţă a striga către tine:
Cu adevărat mai presus decât toţi eşti Fecioară Curată.

Dulce cântând ţie mai înainte a glăsuit David, numindu-te pe tine fiică Împăratului, cu podoaba faptelor bune stând de-a dreapta înaintea lui Dumnezeu, văzându-te împodobită. Pentru aceasta prorocind a strigat:
Cu adevărat mai presus decât toţi eşti Fecioară Curată.

De Dumnezeu primitoare mai înainte văzându-te Solomon, Născătoare de Dumnezeu, te-a vestit pe tine uşă deschisă a Împăratului, şi izvor viu pecetluit, din care apa cea netulbure a izvorât nouă, celor ce strigăm cu credinţă:
Cu adevărat mai presus decât toţi eşti Fecioară Curată.

Dai darurile tale cele liniştite Născătoare de Dumnezeu sufletului meu, izvorând viaţă celor ce te cinstesc după datorie. Singură apărându-i şi acoperindu-i şi păzindu-i, ca să strige către tine:
Cu adevărat mai presus decât toţi eşti Fecioară Curată.

Alte stihiri. Glasul 1. Irmosul cu stihul (repetat după fiecare stihiră)

Măreşte suflete al meu, pe ceea ce s-a adus în Biserica Domnului, şi s-a binecuvântat de mâinile preoţilor.

«**P**e norul cel purtător de lumină, întru care Stăpânul tuturor, din Cer ca ploaia pe lână S-a pogorât, şi S-a întrupat pentru noi, făcându-Se Om, Cel fără de început; să o mărim toţi, ca pe o Maică Curată a Dumnezeului nostru.»

Din cei drepţi a ieşit, din Ioachim şi din Anna, rodul făgăduinţei, dumnezeiasca pruncă Maria; şi ca nişte tămâie primită, cu trupul pruncă fiind, se aduce în Sfânta Biserică, ca o Sfântă, întru cele sfinte să locuiască.

Cu îngerul bucură-te, Născătoarei de Dumnezeu cu cuviinţă să strigăm credincioşii : Bucură-te preabună Mireasă. Bucură-te nor luminos, din care ne-a strălucit nouă Domnul, celor ce şedeam întru întunericul necunoștinței. Bucură-te nădejdea tuturor.

Sfânta Sfintelor şi a lui Dumnezeu Maică Marie, cu rugăciunile tale Curată, scapă-ne din cursele vrăjmaşului, şi din tot eresul şi necazul, pe noi cei ce ne închinăm cu credinţă Icoanei sfântului tău chip.

Cântare după vrednicie Născătoarei de Dumnezeu, toată zidirea cu îngerul Gavriil, să-i strige glăsuind : Bucură-te Maica lui Dumnezeu, cu totul fără prihană, prin care ne-am mântuit din blestemul cel dintâi, făcându-ne părtaşi nestricăciunii.

Mai presus decât Heruvimii, şi decât Serafimii mai înaltă, şi mai desfătată decât cerurile te-ai arătat, Fecioară, ca ceea ce pe Cel neîncăput de toate Dumnezeul nostru, în pântecele tău L-ai încăput şi L-ai născut negrăit; pe Care roagă-L cu dinadinsul pentru noi.

Apoi cântarea a IX-a din Canonul Muceniței și Catavasia.

Luminânda Sfintei. Glas 3. Ἐν πνεύματι τῷ Ἱερῷ. (Cu duhul în Biserică).

Femeiasca ta minte * ai întărit-o, fecioară,*
Ecaterina cinstită, * a mucenicilor slavă *
și-a filosofilor vorbă *prin Dumnezeu arătând-
o* a fi doar vorbă și hulă * cu-adevărat câștigat-
ai * sprijinire pe Maica * Ziditorului lumii.

A Născătoarei-de-Dumnezeu. A Praznicului. asemenea.

În Sfânta Sfintelor astăzi * de-Dumnezeu-Născătoare *
te primeşti înăuntru * de mâna lui Zaharia *
de la trei ani, Preacurată * până la ani doisprezece*
fiind hrănită de mâna * dumnezeiescului înger *
ca un chivot preasfinţit * al Ziditorului lumii.

La Laude

punem stihurile pe 6, 3 ale Praznicului şi 3 ale muceniței, şi
cântăm următoarele Prosomii. ale Praznicului:

Glas 1. Τῶν οὐρανίων ταγμάτων (Ceea ce ești bucuria)

Pe cea de-a pururi fecioară fecioare o petrec
purtând făclii și-n Duhul * bine-vestesc cu lumină *
că se aduce în Templul lui Dumnezeu * ca o pruncă cu slavă
adevărata Biserică ce va fi * de-Dumnezeu-Născătoare.

De-Dumnezeu-Născătoarea și rodul cel slăvit
după făgăduință * arătatu-s-a lumii
decât făptura mai mare și a plinit * rugăciunea părinților
și se aduce în casa lui Dumnezeu * spre-a fi păzită cu dumnezeiescul
Duh.

Fiind hrănită cu pâine cerească-n Templul sfânt
ai născut pe Cuvântul * și Pâinea vieții lumii
Căruia ca Templu neprihănit * prea-ales logoditu-te-ai
și întru Duhul te-ai arătat * mireasă-a Tatălui din
ceruri.

Ale Sfintei. Asemenea.

Să lăudăm pe slăvita Ecaterina acum
și înălțându-i cântare * să slăvim cu credință
pe Cel ce-n chinuri tărie i-a dăruit * și puterea cuvântului
ce-a rușinat pe 'nțelepții acestei lumi * fără minte arătându-i pe ei.

Înțelepciunea cerească o ai luat lămurit
întru deschiderea gurii * preaînțeleaptă fecioară
și semeția tiranilor ai surpat * cu a Duhului sabie
și fără noimă a fi ai dezvăluit * flecăreala filosofilor.

Ai rușinat mucenită pe cei ce mult te strujeau
și-ai defăimat bărbătește * pe-nchinătorii la idoli
Pentru aceasta cunună ai dobândit * de la Mirele cel ceresc
la Care-acum pentru cei ce te fericesc * mântuire mijlocește-le.

Slavă. A Sfintei. Glas 2.

Cu viaţa cea fără materie deprinzându-te *şi la divanul cel fără de Dumnezeu ajungând, *ai stătut purtătoare de biruinţă cinstită Ecaterina, * înflorit purtând dumnezeiasca strălucire *şi cu dumnezeiască putere îmbrăcată fiind, * porunca tiranului ai nesocotit, *iar cuvintele ritorilor cele deşarte le-ai spulberat, * ceea ce ai fost mult pătimitoare.

Și acum. A praznicului. același glas.

Astăzi în Biserică se aduce Fecioara * cea cu totul fără prihană, * spre sălăşluirea Împăratului a toate, Dumnezeu * şi hrănitorului a toată viaţa noastră. * Astăzi sfinţenia cea preacurată, * ca o junice de trei ani, în Sfintele Sfintelor se aduce: * Acesteia să-i strigăm ca îngerul: * Bucură-te ceea ce numai tu eşti între femei binecuvântată.

Doxologia Mare și Otpustul

La Dumnezeiasca Liturghie

Antifoanele Praznicului cu stihurile din Catavasier.
După Vohod: Troparul Sfintei, Troparul Praznicului, Condacul Sfintei și Condacul Praznicului.

Apostolul și Evanghelia Sfintei.

Anti-axion: Irmosul cântării a IX-a.

Chinonicul: Întru pomenire veșnică

La binecuvântarea prinoaselor: Troparul Praznicului, al Sfintei și Condacul Praznicului